

Partijiet fil-kawża prinċipali

POLBUD – WYKONAWSTWO sp. z o.o., fi stralċ

Dispożittiv

- 1) L-Artikoli 49 u 54 TFUE għandhom jiġu interpretati fis-sens li l-libertà ta' stabbiliment tapplika għat-trasferiment tas-sede statutorja ta' kumpannija kkostitwita bis-saħħa tad-dritt ta' Stat Membru lejn it-territorju ta' Stat Membru ieħor, għall-finijiet tal-konverżjoni tagħha, konformement mal-kundizzjonijiet imposti mil-leġiżlazzjoni ta' dan l-Istat Membru ieħor, f'kumpannija rregolata mid-dritt ta' dan tal-aħħar, mingħajr trasferiment tas-sede reali tal-imsemmija kumpannija.
- 2) L-Artikoli 49 u 54 TFUE għandhom jiġu interpretati fis-sens li jipprekludu leġiżlazzjoni ta' Stat Membru li tissugġetta t-trasferiment tas-sede statutorja ta' kumpannija kkostitwita bis-saħħa tad-dritt ta' Stat Membru lejn it-territorju ta' Stat Membru ieħor, għall-finijiet tal-konverżjoni tagħha f'kumpannija rregolata mid-dritt ta' dan l-aħħar Stat Membru, konformement mal-kundizzjonijiet imposti mil-leġiżlazzjoni tiegħu, għall-istralċ tal-ewwel kumpannija.

(¹) ĠU C 211, 13.6.2016

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tas-26 ta' Ottubru 2017 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Amtsgericht Kehl – il-Ġermanja) – proċeduri kriminali kontra I

(Kawża C-195/16) (¹)

(Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Trasport — Licenzja tas-sewqan — Direttiva 2006/126/KE — Artikolu 2(1) — Rikonoxximent reċiproku ta' licenzji tas-sewqan — Kuncett ta' "licenzja tas-sewqan" — Ċertifikat tat-test tal-licenzja tas-sewqan (CEPC) li jawtorizza lid-detentur tiegħu jsuq fit-territorju tal-Istat Membru emittenti qabel l-għoti tal-licenzja tas-sewqan definittiva — Sitwazzjoni li fiha d-detentur ta' CEPC isuq vettura fi Stat Membru ieħor — Obbligu ta' rikonoxximent ta' CEPC — Sanzjonijiet imposti fuq id-detentur ta' CEPC għas-sewqan ta' vettura barra mit-territorju tal-Istat Membru li jkun hareġ l-imsemmi CEPC — Proporzjonalità)

(2017/C 437/11)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Amtsgericht Kehl

Parti fil-proċedura kriminali prinċipali

I

Fil-preżenza ta': Staatsanwaltschaft Offenburg

Dispożittiv

- 1) L-Artikolu 2(1) tad-Direttiva 2006/126/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-20 ta' Dicembru 2006, dwar il-Licenzji tas-Sewqan, kif ukoll l-Artikoli 18, 21, 45, 49 u 56 TFUE għandhom jiġu interpretati fis-sens li ma jipprekludux leġiżlazzjoni ta' Stat Membru li ttiprovdi li dan l-Istat Membru jista' jirrifjuta li jirrikonoxxi ċertifikat mahruġ fi Stat Membru ieħor, li jattesta l-eżistenza tad-dritt ta' sewqan tad-detentur tiegħu, meta dan iċ-ċertifikat ma jissodisfax ir-rekwiżiti tal-mudell tal-licenzja tas-sewqan previst minn din id-direttiva, anki jekk il-kundizzjonijiet imposti mill-imsemmija direttiva għall-hruġ ta' licenzja tas-sewqan ikunu ssodisfatti mid-detentur tal-imsemmi ċertifikat.

- 2) L-Artikolu 2(1) tad-Direttiva 2006/126 kif ukoll l-Artikoli 21, 45, 49 u 56 TFUE għandhom jiġu interpretati fis-sens li ma jipprekludux li Stat Membru jimponi sanzjoni fuq persuna li, minkejja li tkun issodisfat il-kundizzjonijiet ta' hrug ta' liċenzja tas-sewqan previsti minn din id-direttiva, issaq vettura bil-mutur fit-territorju tiegħu mingħajr liċenzja tas-sewqan konformement mar-rekwiżiti tal-mudell ta' liċenzja tas-sewqan previst mill-imsemmija direttiva u li, sakemm tinhareġ tali liċenzja tas-sewqan minn Stat Membru, tkun tista' tattesta d-dritt ta' sewqan tagħha miksub fl-imsemmi Stat Membru iehor biss permezz ta' ċertifikat temporanju mahruġ minnu, bil-kundizzjoni li din is-sanzjoni ma tkunx sproporzjonata meta mqabbla mal-gravità tal-fatti inkwistjoni. F'dan ir-rigward, hija l-qorti tar-rinviju li għandha tiegħu inkunsiderazzjoni, fil-kuntest tal-evalwazzjoni tagħha tal-gravità tal-ksur imwettaq mill-persuna kkonċernata u tas-severità tas-sanzjoni li ser timponi, bhala ċirkustanza potenzjalment attenwanti, il-fatt li l-persuna kkonċernata tkun kisbet id-dritt ta' sewqan fi Stat Membru iehor, attestat b'ċertifikat mahruġ fi Stat Membru iehor u li ser jiġi skambjat, qabel l-iskadenza tiegħu, fuq talba tal-persuna kkonċernata, ma' liċenzja tas-sewqan konformement mar-rekwiżiti tal-mudell tal-liċenzja tas-sewqan previst mid-Direttiva 2006/126. Din il-qorti għandha wkoll teżamina, fil-kuntest tal-analiżi tagħha, liema kien ir-riskju ġenwin għas-sigurtà stradali li l-persuna kkonċernata ppreżentat fit-territorju tagħha.

(¹) ĠU C 260, 18.07.2016

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tal-25 ta' Ottubru 2017 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Verwaltungsgerichtshof – l-Awstrija) – Majid Shiri, magħruf ukoll bhala Madzhdi Shiri

(Kawża C-201/16) (¹)

(Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Regolament (UE) Nru^o 604/2013 — Determinazzjoni tal-Istat Membru responsabbli għall-eżami ta' applikazzjoni għal protezzjoni internazzjonali ppreżentata f'wiehed mill-Istati Membri minn ċittadin ta' pajjiż terz — Artikolu 27 — Rimedju ġudizzjarju — Portata tal-istharrig ġudizzjarju — Artikolu 29 — Terminu sabiex isir it-trasferiment — Assenza ta' eżekuzzjoni tat-trasferiment fit-terminu stabbilit — Obbligi tal-Istat Membru responsabbli — Trasferiment ta' responsabbiltà — Rekwiżit ta' deċiżjoni tal-Istat Membru responsabbli)

(2017/C 437/12)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Verwaltungsgerichtshof

Partijiet fil-kawża prinċipali

Majid Shiri, magħruf ukoll bhala Madzhdi Shiri

fil-preżenza ta': Bundesamt für Fremdenwesen und Asyl

Dispożittiv

- 1) L-Artikolu 29(2) tar-Regolament (UE) Nru 604/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-26 ta' Ġunju 2013, li jstabbilixxi l-kriterji u l-mekkaniżmi biex ikun iddeterminat liema hu l-Istat Membru responsabbli biex jeżamina applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali iddepożitata għand wiehed mill-Istati Membri minn ċittadin ta' pajjiż terz jew persuna apolida, għandu jiġi interpretat fis-sens li, jekk it-trasferiment ma jiġix eżegwit fit-terminu ta' sitt xhur kif iddefinit fl-Artikolu 29(1) u (2) ta' dan ir-regolament, ir-responsabbiltà tiġi ttrasferita ipso iure lill-Istat Membru rikjedent, mingħajr ma jkun neċessarju li l-Istat Membru responsabbli jirrifjuta li jiehu inkarigu ta' jew jiehu lura l-persuna kkonċernata.